

The English version of this Decision immediately follows.

המרכז הבינתחומי הרצליה

ט' בסיון תשע"ב
30 במאי 2012

תיק משמעת מס' 3/2012
בעניין סטודנטית פלונית – (להלן: הסטודנטית)

החלטה

1. עניין לנו בסטודנטית בשנת הלימודים האחרונה במינהל עסקים. בקובלנה שהוגשה כנגדה נטען כי במהלך הבחינה בקורס "מבוא לביטוח ולניהול סיכונים" אשר התקיימה ביום ה' 30.1.2012 עשתה שימוש בחומר אסור שמתבטא בשתי נוסחאות שכתבה על כף ידה. לפיכך, יוחסו לה עבירות על הסעיפים (1)2, (3)2, (5)2, (6)2, (12)2 ו-(18)2 לתקנון המשמעת.

2. הסטודנטית הודתה במעשים המיוחסים לה בכתב הקובלנה. היא לקחה אחריות מלאה והבינה את חומרת המעשה. היא גם הודתה מול המשגיחים שאיתרו את הכתוב על כף ידה ולא ניסתה להתחמק בטענות מתחכמות. הסטודנטית טענה באמצעות נציגי האגודה כי בנסיבות העניין אין להטיל עליה עונש של הרחקה מהלימודים. לטענתה, עונש המינימום הקבוע בסעיף 3(ב)(4) לתקנון המשמעת איננו חל עליה משום שעניינו בהעתקה בבחינה בלבד ואין הדבר כולל החזקת חומר אסור בבחינה. היא ביקשה כי אסתפק בעונשים אחרים שאין בהם הרחקה ופגיעה ברצף לימודיה לאור הודאתה וכדי לאפשר לה המשך לימודי תואר שני באופן מיידי.

3. מנגד, טענה הקובלת הנכבדה, גב' אורלי שקד, כי תקנון המשמעת הוא ברור ומחייב עונש מינימום של הרחקה לסמסטר ללא כל שיקול דעת לממונה על המשמעת. סטייה מהוראת סעיף 3(ב)(4) לתקנון תרוקנו מתוכן. לאור זאת, היא ביקשה להטיל על הסטודנטית את עונש המינימום הקבוע בתקנון בנוסף לפסילת הקורס.

4. לאור הודאתה, אני מרשיע את הסטודנטית בעבירות שיוחסו לה בכתב הקובלנה. באשר לעונש, הרי שראשית כל יש לפסול את הקורס. באשר להרחקה, טענת נציג האגודה באשר לפרשנותו של סעיף 3(ב)(4) לתקנון המשמעת איננה משוללת כל יסוד משום שהסעיף מתייחס להעתקה בבחינה ואיננו מתייחס לכל החלופות אשר בעבירה המוגדרת בסעיף 3(2) לתקנון המשמעת. יחד עם זאת, אין לי צורך להכריע בשאלה האמורה במקרה דנן, משום שבכל מקרה אני סבור כי העבירה החמורה שבוצעה מחייבת עונש של הרחקה לסמסטר. הסטודנטית הגיעה לבחינה עם שתי נוסחאות כתובות על היד בכוונה ברורה להפר את טוהר המידות בבחינה והדבר חמור ביותר. לא הובאו בפניי נסיבות אישיות וטענות שמצדיקות הקלה משמעותית בעונש, ואין בטענה כי הרחקה עלולה לעכב את הסטודנטית בקבלה ללימודי תואר שני כדי להצדיק אי הרחקתה.

5. לאור כל האמור, אני מורה על הטלת העונשים הבאים על הסטודנטית:
א. פסילת הקורס.

ב. הרחקה מלימודים לסמסטר. ההרחקה תיכנס לתוקף בתחילת סמסטר א' בשנת הלימודים תשע"ג. עד לכניסת ההרחקה לתוקף, תוכל הסטודנטים להשלים וללמוד כל קורס. למען הסר ספק, הסטודנטית לא תוכל לקבל כל אישור זכאות לתואר ו/או כל אישור אחר בטרם סיום עונש ההרחקה כאמור.

6. בהזדמנות זו, ולקראת סיום תפקידי כממונה על המשמעת, אני קורא לבחינת תקנון המשמעת מחדש וניסוחו מחדש על סמך הניסיון הרב שהצטבר במשך שנות הפעלתו.

7. המזכירות תפרסם החלטה זו ללא ציון שמה של הסטודנטית.

ד"ר רפעת עזאם
הממונה על המשמעת

The Interdisciplinary Center Herzliya

May 30, 2012

Disciplinary File No. 3/2012

In the matter of Student A (hereinafter: The Student).

Decision

1. The matter before us concerns a student in her final year of studies in Business Administration. In the complaint filed against her a claim was made that during the exam in the course "Introduction to Insurance and Risk Management" which was held on January 30, 2012, the Student used prohibited material, i.e. 2 formulas which she wrote on her palm. Consequently she has been accused of committing offenses under clauses 2(a), 2(c), 2(e), 2(l) and 2(r) of the Disciplinary Regulations.
2. The Student admitted to committing the offenses of which she was accused in the Letter of Complaint. She took full responsibility and understood the severity of her actions. She also admitted her offenses to the proctors who noticed the writing on her palm and she did not try to evade the consequences with fabricated claims. The Student claimed, through a Student Union Representative on her behalf, that under the circumstances of this case the punishment of suspension from studies should not be imposed on her. She argues, the minimal punishment determined in clause 3(b)(4) of the Disciplinary Regulations relates solely to cheating on the exam and does not relate to possessing prohibited material in the exam. She asked to impose only punishment that does not involve suspension which would effect the continuity of her studies both due to her admission and in order to allow her to immediately continue with studies towards her master's degree.
3. In contrast, the Honorable Complainant, Ms. Orly Shaked argued that the Disciplinary regulation is clear and stipulates a minimal punishment of suspension for one semester without any discretion on the part of the Disciplinary Officer. Deviating from the stipulations of clause 3(b)(4) of the Disciplinary Regulations would make it void of content. Consequently she asked to impose on the Student the minimum punishment stipulated in the regulations in addition to disqualification of the course.
4. In light of the Student's admission, I am convicting her of the offenses of which she has been accused in the Letter of Complaint. In regard to punishment, first of all the exam shall be disqualified. As for suspension, the Student Union Representative argued that the interpretation of clause 3(b)(4) of the Disciplinary Regulations is not groundless since the clause relates to cheating on an exam and does not relate to all the other alternatives of the offense defined in clause 2(c) of the Disciplinary Regulations. Nonetheless, I do not need to decide in regard to this question in this case, since in any case I believe that the severe offense committed necessitates punishment of suspension for one semester. The Student came to the exam with two formulas written on her hand with the clear intention of breaching the integrity at the exam which is very serious. No personal circumstances and claims justifying significant appeasement of the

punishment was brought before me and the argument that suspension may delay the acceptance of the Student to graduate school does not justify not suspending her.

5. In light of all of the aforesaid, I am instructing that the following punishment be imposed on the Student:
 - a. Disqualification of the course.
 - b. Suspension from studies for one semester. The suspension shall take effect the beginning of the first semester of the upcoming academic year, 2012-13. Until the suspension takes effect, the Student can complete and study any course. To eliminate any doubt, the Student shall not receive any entitlement to her degree and/or any other certificate before completion of the punishment of suspension as stated.
6. I would like to take this opportunity and upon completion of my term as Disciplinary Officer, to recommend reexamining and redrafting the Disciplinary Regulations based on the vast experience which has accumulated throughout its years of application.
7. The Secretariat shall publicize this decision without naming the Student.

Dr. Rifat Azam
The Disciplinary Officer